

*D

- 783 Parzivaln ir **mæres** niht verdrôz.
durch liebe ûz sînen ougen vlôz
wazzer, sherzen ursprinc.
dô sprach er: "vrouwe, solhiu dinc,
5 als ir hie habt genennet,
bin ich vor gote erkennet,
sô daz mîn sündehafter lîp,
unt hân ich kint, dâr zuo **mîn wîp**,
daz diu des pflihte **suln** hân,
10 sô hât got wol **zuo** mir getân.
Swar an ir mich ergetzen megt,
dâ mite ir iwer triuwe regt.
iedoch het ich niht missetân,
ir het mich zornes etswenne erlân.
15 **dône** was **ez êt** dennoch niht mîn heil.
nû gebt ir mir sô **hôhen** teil,
dâ von mîn trûren ende hât.
die wârheit sagt **mir** iwer wât.
Dô ich ze Munsalvæsche was
20 bî dem trûrigen Anfortas,
swaz **ich dâ schilde** hangen vant,
die wâren gemâl als iwer gewant:
vil turteltûben tragt ir hie.
vrouwe, nû sagt, wenne oder wie
25 **ich sule** gein mînen vreuden varn,
unt lât mich daz niht **lange** sparn."
Dô sprach si: "lieber hêrre mîn,
ein man sol dîn **geselle** sîn.
den wel! geleites wart an mich.
30 **durch helfe** niht **lange sûme** dich!"

D

1 *Initiale* D 11 *Majuskel* D 19 *Majuskel* D 27 *Majuskel* D

1 Parzivaln] Parcifaln D 19 Munsalvæsche] Mvnsalvæsce D

*m

- Parcifal ir **mæres** niht verdrôz.
durch lieb ûz sînen ougen vlôz
wazzer, **des** herzen ursprinc.
dô sprach er: "vrowe, solich dinc,
5 als ir hie habt genennet,
bin ich vor got erkennet,
sô daz mîn sündehafter lîp
het kint und dâr zuo wîp,
diu des Grâles pfliht **sollent** hân,
10 sô het got wol **an** mir getân.
war an ir mich ergetzen meget,
dâ mit ir iuwer triuwe reget.
iedoch het ich niht missetân,
ir het mich zornes etwen erlân.
15 **dô** enwas **ouch** dannoch niht mîn heil.
nû gebt ir mir sô **hôhen** teil,
dâ von mîn trûren ende hât.
die wârheit sagt **nû** iuwer wât.
dô ich zuo Muntsalvasche was
20 bî dem trûrigen Anfortas,
waz **ich dâ schilt** hangen vant,
die wâren gemâl als iuwer gewant:
vil turteltûben tragt ir hie.
vrowe, nû sagt, wenne oder wie
25 **ich sol** gegen mînen vrôuden varn,
und lât mich daz niht **langer** sparn."
dô sprach si: "lieber hêrre mîn,
ein man sol dîn **geverte** sîn.
die wîle geleites wart an mich.
30 **durch helf** niht **lange sûme** dich!"

m n o V V' W Fr6

1 *Initiale* V V' W 27 *Initiale* W · *Majuskel* Fr6

1 Parcifal] PArzefale V Parzifal V' pArtzifal W 2 vlôz] filos m
3 ursprinc] vrsprung o 4 solich] solhe V (V') 5 ir] ir mir W 6
erkennet] bekennet W 7 sündehafter] sunderhaffter n 9 Grâles]
glaes o 10 an] zv V 11 *Die Verse 783.11-23 fehlen* V' · war]
[Sw*]: Swar V 15 enwas] was W · ouch] eht V 16 sô hôhen] zu
hohem W 18 nû] mir n o V W · wât] rat m 19 Muntsalvasche]
muntsaluasce m o munsaluasce n muntschalfasche V montsaluatz
W mvnsalvasche Fr6 20 Anfortas] anforttas m anfortaz V 21
waz] Swaz V (Fr6) Wo W · dâ] do m n o V W 22 wâren] wore o
· gemâl] gemolet n gamalt W 24 *statt 783.24-25: Ouch* sagent
mir wanne ich solle varn V' · sagt] sagent mir V (Fr6) 25 sol]
solle V 26 daz] des W · sparn] sprarn m 28 Wele ir wellent
sollent uwer geverte sin V Wele ir wellent die sullen vwer geferte
sin V' · man] mal m 29 die wîle] Die [*]: welent V Die wellent
V' den wele Fr6 · geleites] geleitens V · wart] wartent V warten V'

Parcival ir **mære** niht verdrôz.
vor liebe ûz sînen ougen vlôz
 wazzer, herzen ursprinc.
 dô sprach er: "vrouwe, solch dinc,
 5 als ir hie habet genennet,
 bin ich vor got erkennet,
 sô daz mîn sündehafter lîp,
hân ich kint unde dâr zuo wîp,
sûlen diu des mit mir pflithe hân,
 10 sô hât got wol **ze** mir getân.
swâ mit ir mich ergetzen meget,
dâ mit ir iwer triwe reget.
 iedoch het ich niht missetân,
 ir het mich zornes etswenne erlân.
 15 **nûne** was dannoch niht mîn heil.
 nû gebet ir mir sô **hohen** teil,
 dâ von mîn trûren ende hât.
 die wârheit seit **mir** iwer wât.
 dô ich ze Muntsalfatsche was
 20 bî dem trûrigen Anfortas,
 swaz **schilt ich dô dâ** hangen vant,
 die wâren gemâl als iwer gewant:
 vil turteltûben traget ir hie.
 nû saget **mir**, wenne ode wie
 25 **sol ich** gein mînen vrôuden varn,
 unde lât mich daz niht **lenger** sparn."
 dô sprach si: "lieber hêre mîn,
 ein man sol dîn **geleite** sîn.
gote unde geleites warte ane mich.
 30 **dûne darft** niht **langer sûmen** dich!"

G I L M Z

1 *Initiale* G L Z 11 *Initiale* I 27 *Initiale* M

1 Parcival] Parzifaln I Parzifal L M Parcifal Z · ir] der Z 4 dô]
 Da M Z · solch] solhev I (Z) al sulche M 6 vor got] darczu M 8
 kint unde] kint L Z kunt M · wîp] myn wip M (Z) 9 diu] die G
 sie L (M) · des] om. I · mir] om. M 11 swâ] Wā L M 12 mit] an
 L (M) Z 13 niht] ýht L 15 nûne] Nv L · was] was ez I (Z) 18
 wât] rat I 19 dô] Da M Z · Muntsalfatsche] Muntshaluasche I
 Mvntsalvasche L (M) montsalvasche Z 20 Anfortas] Amfortas
 L 21 swaz] Waz L (M) · dô] om. M Z · hangen] hangende Z 22
 gemâl] Gemalt I (M) 23 traget ir] trag ir L trag ich Z 24 nû
 saget mir] Sagt L 26 unde] Daz L · daz] nv L · niht lenger sparn]
 langer nih ensparn I 27 dô] Da Z 28 ein man] nieman I · geleite]
 geselle L Z 29 gote unde geleites warte] Den wel geleites warte
 L Den wil her gileites warten M Der wolle geleits warten Z 30
 dûne] Du L · langer] mere G

Parcifaln ir **mære** niht verdrôz.
vor liebe ûz sînen ougen vlôz
 wazzer, herzen ursprinc.
 dô sprach er: "vrouwe, solich dinc,
 5 als ir hie hât genennet,
 bin ich vor gote erkennet,
 sô daz mîn sündehafter lîp,
und hân ich kint und dâr zuo **mîn** wîp,
daz diu des pflithe **soln** hân,
 10 sô hât got wol **zuo** mir getân.
wâ mit ir mich ergetzen meget,
dâr an ir iuwer triuwe reget.
 iedoch het ich *niht* missetân,
 ir hetet mich zornes etswan erlân.
 15 **dô** enwas dannoch niht mîn heil.
 nû gebet ir mir sô **høhe** teil,
 dâ von mîn trûren *ende* hât.
 die wârheit sagt **mir** iuwer wât.
 dô ich zuo Munsalvasche was
 20 bî dem trûrigen **künege** Anfortas,
 waz **schilte ich dô** hangen vant,
 die wâren gemâl als iuwer gewant:
 vil turteltûben traget ir hie.
vrouwe, nû saget, wan oder wie
 25 **sol ich** gein mînen vreuden varn,
 und lât mich daz niht **langer** sparn."
 Dô sprach si: "lieber hêre mîn,
 ein man sol dîn **geselle** sîn.
den wele! geleites warte an mich.
 30 **durch helfe** niht **lange sûme** dich!"

U Q R

1 *Großinitiale* Q · *Initiale* U R 27 *Initiale* U

1 Parcifaln] Parzifaln U Partzifalen Q Parczifaln R 2 ûz] vsser
 R · ougen] auge U 3 herzen] her zu dem U herte Q 4 solich]
 sulche Q 8 nach 783.8: Das dú des teilhafttig sullent sin /
 Vnd mit mir wonen da by R · ich] och R · und dâr zuo] da
 zu Q · mîn] ein R 9 Vnd dú des och pflichtig sulen han R ·
 diu] sie Q 10 hât] om. Q · wol] om. Q · zuo] an R 11 meget]
 mocht Q 13 niht] mit U 15 Das was denocht min heil R 16
 høhe] hohen Q (R) 17 trûren] trawre Q · ende] om. U 19
Versfolge 783.21-22-19-20 Q · Munsalvasche] Muntsalvasche
 U muntsalvasche Q Munsaluasche R 20 künege] om. Q R ·
 Anfortas] Antifortas R 21 hangen] hangende Q (R) 22 wâren]
 waurem R 23 traget ir hie] ir bey euch tragt h:: Q 24 saget] sagt
 mir R 25 vreuden] frunden R 28 dîn] sin U 29 warte] weren R
 30 lange] lenger Q R